الباب الثاني

الدراسة النظرية

الفصل الأول : دراسة عن طريقة التدريس

أ – تعريف طريقة التدريس

طريقة التدريس هي مجموعة من الطرق التي تستخدمها المعلم في إيصال العلم أو نقل المعرفة لطلاب في عملية التعلم والتعليم أو التعلم ومن التعبير، الاستنتاجات العامة التي تمكن اتخاذها أي عندما يكون المعلم هو الحصول على إتقان أسلوب التعلم وأفضل هو في استخدام هذه الأساليب . عندما إتقان يسير على ما يرام وأفضل أهداف التعلم التي ينبغي تحقيقها . لذلك، لإتقان أساليب التعلم، والمعلم يكون أكثر مهارة في تكييف المواد التعليمية. حتى يسهل اختيار وسائل الإعلام وتطبيقها في عملية التعلم . الواضح، إذا المعلم إتقان أسلوب فيمكن اختيار الأسلوب الذي جيد ودقيق ووفقا لذذا الموضوع، والمواد، والحالات والظروف، و الوسائل التعليمية.[١]

إن طريقة التدريس سلسلة فعاليات منتظمة يديرها في الصف معلم يوجه انتباه طلبته إليه بكل وسيلة، ويشاركهم في هذه الفعاليات لتؤدي بهم إلى التعليم .وهي الأسلوب الذي يستخدمه المعلم لتوجيه نشاط الطلاب والإشراف عليهم من أجل أحداث التعلم المنشود لديهم.[٢]

طريقة تدريس اللغة العربية الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس، لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة .وتتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من أساليب، وإجراءات، وما يستخدمو من مادة تعليمية، ووسائل معينة .وهناك– اليوم– كثير من

---

[١] يترجم من:
Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab. Jogjakarta: DiVA Press,* ٢٠١٢

[٢] سعاد عبد الكريم الوائلي، طرائق تدريس الأدب والبلاغة والتعبير بين التنظير والتطبيق،(غزة :دارالشروق، ٢٠٠٤ .) ص ٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الطرائق، التي تعلم بها اللغات الأجنبية، وليس من بين تلك الطرائق، طريقة مثلى، تلائم كل الطلاب والبيئات والأهداف والظروف، إذ لكل طريقة من طرائق تعليم اللغات مزايا، وأوجه قصور .وعلى المدرس أن يقوم بدراسة تلك الطرائق، والتمعّن فيها، واختيار ما يناسب الموقف التعليمي، الذي يجد نفسو فيه.[٣]

ب – أنواع طريقة التدريس

بتعدد واختلاف اتجاهات ومداخل تدريس اللغة كلغة أجنبية تعددت الطرق ومن أهم هذه الطرق:

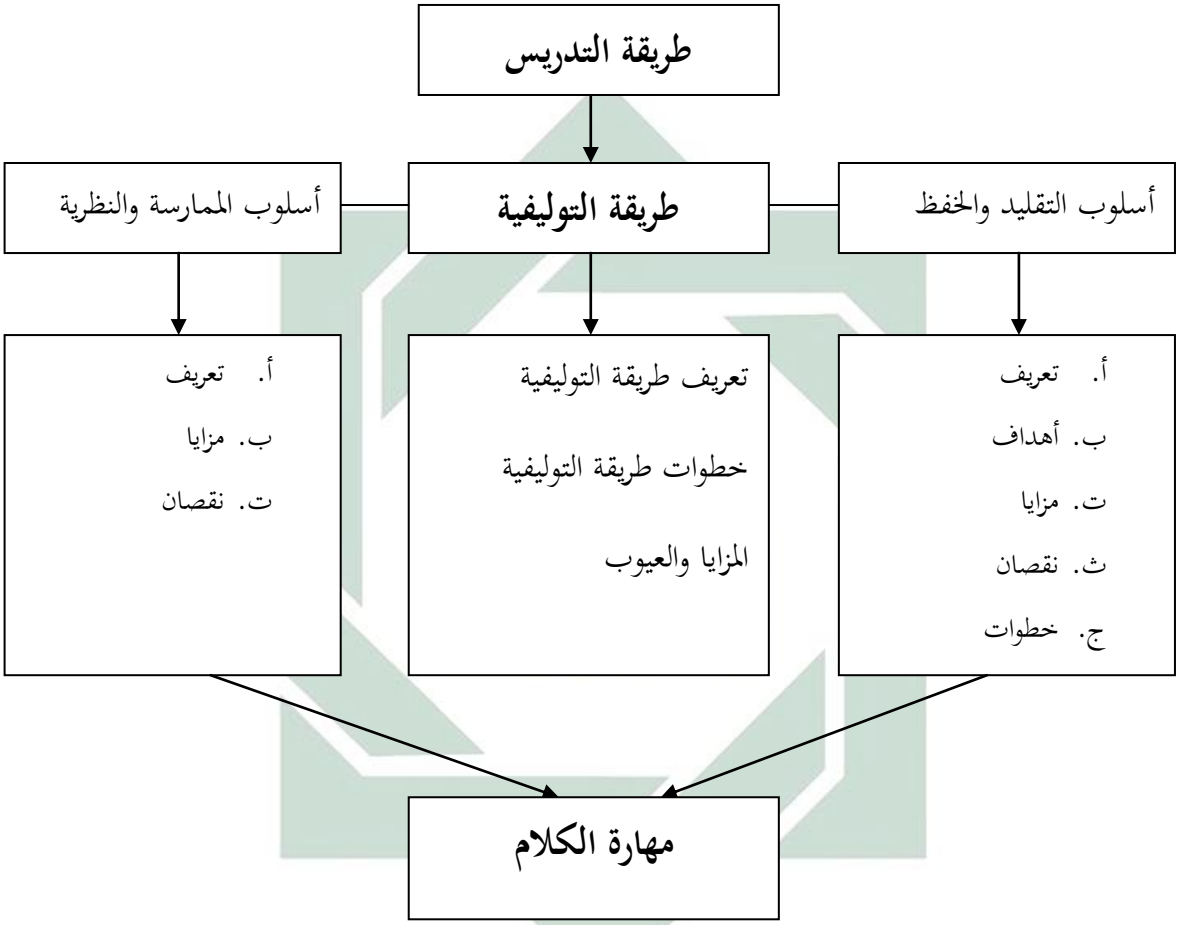
١ – طريقة الترجمة
٢ – الطريقة المباشرة
٣ – الطريقة السيكولوجية
٤ – الطريقة الصوتية
٥ – الطريقة الطبيعية
٦ – طريقة القراءة
٧ – الطريقة السمعية الشفوية
٨ – الطريقة التوليفية.[٤]

[٣] أوريل بحر الدين، مهارات التدريس لضو إعداد مدرس اللغة العربية الكفء،(مالانج :مطبعة جامعة مولانا ملك إبرايم الإسلامية الحكومية بدالانج، ٢٠١١ص١٢٣

[٤] محمد كامل الناقة .*تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*) .حقوق الطبع وإعادة محفوظة لجامعة أم القرى، ١٩٨٥ (ص٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الجدوال : الإطار التفكير



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثاني : دراسة عن طريقة التوليفية

أ – تعريف طريقة التوليفية أو الإنتقائية

في علم اللغة العربية أن هذه الطريقة كثيرة من التسمية منها الطريقة المختارة أو الخيارية و الطريقة التوفيقية و الطريقة التوليفية.[٥] تسمى هذه الطريقة بتسمية الطريقة الخيارية لأنها اتحاد من عناصر الطريقة مثل طريقة المباشرة وطريقة القواعد و الترجمة.[٦] وهذه الطرقة مشهورة بالطريقة المختلطة لأنها من التخليط بين عناصر الطرائق التعليمية.[٧]

الطريقة الإتقانية هي طريقة تهدف إلى تعليم اللغة العربية من المهارات اللغوية الأربعة أي مهارة الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة، و من علوم اللغة العربية الوظيفية أي القواعد أو الأسالب النحوية و المفردات و الحوار و القراءة وغيرها.[٨]

رأى زين العارف في كتابه أن كثيرة من الأراء عن العلماء في منشأة هذه الطريقة، وهي كما يلي:

أ – أن هذه الطريقة غير مناسبة لمن يريد أن يتعلم العلوم اللغوية عميقا ودقا، و أن اللغة المستخدمة في هذه الطريقة أكثر خاصة و غير المركبة.

ب – أن اللغة ثقافة، فعلى تعليم علم اللغة علاقة بينه و الثقافة.

ج – أن لغة الهدف في هذه الطريقة محدد كالوسائل التعليمية.

---

[٥]: يترجم من
Radhliyah Zaenuddin , dkk, *Metodologi & Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, ٢٠٠٥) h.٤٣

[٦]يترجم من
Bishri Mushtofa dan M. Abdul Hamid, *Metode dan strategi pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang UIN Maliki Press, ٢٠١٢) h.٦٢

[٧]يترجم من
Juwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Surabaya Usaha Nasional – Surabaya, ١٩٩٢) cet ١

[٨]عبد الحليم حنفي، *طريقة تعليم اللغة العربية*، (باتو سنكار : جامعة باتو سنكار فريس، ٢٠٠٥) ص ٤٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د – أن استخدام اللغة في هذه الطريقة يتكون من التركيب الواحد في كل التدريس نحويا كان أم مفردة أو غير ذلك.

هـ – أن هذه الطريقة تُعَلِّمُ أربع المهارات في ساعة واحدة.

و – أن هذه الطريقة تعلم النحو بلغة الهدف.

ز– معرفة لغة الهدف بالحوار الطويل و المتعارض في السؤال و الجواب.[٩]

أما العلامة من هذه الطريقة فهي كما يلي:

أ – لازم في تعليم اللغة أن يستخدم لغة مستفادة و حقيقة.

ب – الترجمة هي كفاءة خاصة وهي غير مناسبة للمبتدئين في اللغة.

د– لازم في تعليم اللغة أن يطبق بلغة الهدف.

هـ – أن الحفظ و النبر و التطبيق في نحو تركيب اللغة في هذه الطرقة غير الاهتمام و التركيز.

و – أن القراءة الجهرية حقيقة ليست نموذجيا أو أنشطة رئيسية في تدريس القراءة بل كالمتعارفة إلى الأحرف و الاتصال بين الحرف و الكلمة و الجملة.[١٠]

ظهور الطريقة الإنتقائية هي معلمي اللغة الأجنبية للتعليم وتعلم اللغات الأجنبية فعالة . هذا الأسلوب أيضا يعطي لهم الحرية لخلق مجموعة متنوعة من الأساليب.

---

[٩] يترجم من
Zainul Arifin, *Allughoh TharaiqTa'liimuha wa Ta'allimuha*, (Padang Press, ٢٠٠٨). h ٢٠٧-٢٠٨

[١٠] يترجم من
Henry Guntur Taringan, *Strategi Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa*. (Bandung : Angkasa, ١٩٩١). h ١١٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هناك ستة أشياء أن قدم مشروع الأسلوب مجتمعة كما وصفها الخولي:

أ- كل طريقة تدريس لغة أجنبية لها مزايا. هذا الفائضة يمكن استخدامها في تدريس اللغة الأجنبية.

ب- لا توجد طريقة مثالية، ولا توجد قبيحة، ولكن كل منهم المزايا و العيوب .قوة طريقة معينة قد تكون قادرة على التغلب على نقاط الضعف في طريقة معينة.

ت- كل طريقة لها خلفيتها، والخصائص، والأفكار الأساسية، وتعيين مختلفة، ويمكن حتى تكون وسيلة الناشئة لرفض الطريقة السابقة. إذا كان الأسلوب بجميع واحد، وسوف يكون التعاون متبادل تعزيز.

ث- ليس هناك أسلوب واحد التي تناسب جميع الأغراض، جميع الطلاب، وجميع المعلمين وجميع برامج تعليم اللغة الأجنبية.

ج- الأمر المهم في التدريس هو إعطاء الانتباه إلى الطلاب واحتياجهم، لا يستند الأسلوب على الطالب ودون الحاجة.

ح- يتم إعطاء أي معلمي اللغة الأجنبية وحرية استخدام الخطوات أو التقنيات في طرق التدريس المناسبة لاستخدام احتياجات طلابه وبما يتفق مع قدرته.

ب – خطوات طريقة التوليفية

التدابير التي يمكن استخدامها لهذا الأسلوب هو مرن جدا على النحو التالي:

أ- المقدمة، مثل طريقة أخرى.

ب- توفير المواد في شكل حوارات قصيرة وعارضة، والأنشطة اليومية مع موضوع مرارا وتكرارا .يعطي هذه المواد أولا بلسان مع الحركة، والإشارات، أو صورة.

ت- توجه الطلبة إلى الانضباط من الاستماع إلى الحوار، ويرد الحوار لتقليد الطلاقة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ث- الطلاب استوحى من تطبيق الحوار معه أصدقائه با التبادل.

ج- بعد تطبيق الحوار الحالية التي تم دراستها، انها منحت نص القراءة التي تتعلق بموضوع الحوار في وقت سابق. يعطى المعلم مثالا عن كيفية قراءة جيد ، تليها الطلاب مرارا وتكرارا.

ح- إذا كان هناك مفردات صعبة والمعلمين تفسير لفتة أو الصور المتحركة أو غيرها. إذا لم يكن ذلك ممكنا مع جميع المعلمين لترجمة لغة المتعلم.

خ- المعلم يقدم العديد من هياكل هامة في قراءة ومناقشة نص حسب الحاجة.

د- إذا لزم الأمر في الختام، والتقييم النهائي في شكل أسئلة حول مضمون القراءة التي تم مناقشتها .يمكن أن يكون بشكل فردي أو في مجموعات، وفقا للظروف. إذا كان الشرط غير ممكن، يمكن للمعلم تقديمها في شكل من العمل الذي يتعين القيام به في المنزل .

ت – المزايا و العيوب طريقة التوليفية

أما بالنسبة لمزايا وعيوب كما يلي[١١] :

المزايا:

أ- هذا الأسلوب هو أنشطة أكثر تنوعا.

ب- وتعتبر قدرة الطلاب أكثر إنصافا

العيوب:

أ- تخصيص الوقت، واستعداد المعلمين والطلاب يجب أن يخطط لها جيدا ليس كل المعلمين استخدام هذا الأسلوب. لأن هذا الأسلوب يتطلب استخدام المعلمين والطاقة تنوعا.

١١محمد علي الخولي, أساليب تدريس اللغة العربية, (الرياض: المملكة العربية السعودية, ١٩٨٤ ,)ص ٢٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- جانب الطلاب، ويمكن للأنشطة المتنوعة دائما يؤدي إلى الملل لبلدهم.

ت- استوجب وقتا طويلا بالمقارنة مع الطرق الأخرى. ومع ذلك أن الوقت لمادة العربية هو نسبيا محدودة جدا ، باستثناء بعض المدارس.

الفصل الثالث : أسلوب التقليد والحفظ

أ- تعريف أسلوب التقليد والخفظ او ميم- مام (Mim-mem method)

في الواقع أنّ طريقة ميم- مام (Mim-mem method) اختصار من mimicry (معناه تقليد) و memorization (معناه تحفيظ). هذه الطريقة تسمّى بطريقة المخبر- الحفر (informant-drill method). قيل كذلك لأن كل من التدريبات يقوم بها المعلم و مخبرين لغة الأم أو الناطقين بها.[١٢] فلذلك هذه الطريقة في الواقع اختصار من طريقة التقليد –و التحفيظ (mimicry-memorization method). وأمّا خصائص هذه الطريقة كما يلي:[١٣]

أ- أنشطة التعلم متظاهرة، حفر قواعد اللغة وبناء الجملة، كلم أو حفر النطق و الممارسة باستخدام المفردات بطريقة محاكاة المعلمين والناطقين باللغة.

ب- في وقت الحفر، الناطقين باللغة أو مخبر الأصلي يتصرف كسيد الحفر، بطريقة قول بضع الجمل والطلّاب يقلّدونها عدة مرات حتّى يحفظونها.

ج- قواعد اللغة تدرس بغير المباشرة من خلال الجملات المخترة كالنموذج.

د- في الدرجة المستمرة (advance)، تقوم الأنشطة بطريقة المناقشة أو التمثيل.

---

[١٢] يتجم من:
A.Akrom Malbary dkk., Pedoman pengajaran bahasa arab pada perguruan tinggi agama (Jakarta:Depag)hlm ١٠١

[١٣] يترجم من:
Juwariyah Dahlan, Metode pembelajaran bahasa arab (Surabaya : al ikhlas)hlm ١١٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هـ- الطريقة مختلفة لأنها مستخدمة تسجيلات الحوار و الحفر التي تسمّى بطريقة السمعية – اللغات أو طريقة الأذنية — الشفهية.

ب- أهداف أسلوب التقليد والحفظ

الغرض من هذه الأسلوب هو أن التلاميذ قدرون على هدف استخدام اللغة ولتحقيق هذا الهدف التلاميذ يتعلمون مرارا وتكرارا ، حتى يتمكانوا من تعلم استخدام لغة تتلقائيا . لأنه في الأساس التعلم هو عملية تشكيل هذه عادة إذا تكررت عدة مراة ، فلذلك ينبغي للتلاميذ أن يتموا تعليم اللغة باستخدام التكرار . و يتكرر في كثير من الأحيان شيئا ، و أقوى تشكيل هذه العادة والمزيد من النجاح في حفظ مواد الدراسية.

ت- مزايا أسلوب التقليد والحفظ

أما لنسبة لمزايا الأسلوب التقليد والحفظ كمايلي [١٤]:

١-التلاميذ تستطيعون نطق مواد الحوار بصحيح .
٢-التلاميذ تستطيعون حفظ مواد الحوار بصحيح .
٣-التلاميذ أنشط لأنهم ينطقون مواد الحوار معا .
٤-التلاتيذ قادرون على الكلام با للغة العربية وفقا المواد درسهم .
٥-تدريب التلايذ ذاكرتها ، وهم قادرون على تمييز صوت الألفاظ والكلمات بضحيح.

ث- نقصان أسلوب التقليذ والتحفذ

وبالإضافة إلى ذلك، أسلوب التقليذ والتحفذ لديها العيوب و منها :

---

[١٤] يترجم من:

Broce joyce, models of teaching,hlm ٢٥٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١ – الطلاب أكثير من تركيزا على الكلام دون معرفة كتابته .

٢ – إتقان ما سمعوا من قبل المعلم وحده .

٣ – يفهم التلاميذ مواد الحوار بمعنى واحد .

٤ – التلاميذ لاتنمو لأنهم يملون خشية إذا خطؤا بكلامهم[١٥] .

ج– خطوات التدريس بأسلوب التقليد والحفظ

الخطوات التي يمكن استخدام الأساتيذ في أسلوب القليد والخفظ :

١ – المدرس يقدم المفردات التي تتعلق بمادة الحوار.

٢ – يلفظ المدرس المفردات بتكرار

٣ – يقلدون التلاميذ ما يلفظ مدرسهم بتكرار حتى يحفظونه

٤ – يلفظ المدرس مواد الحوار بمادة بتكرار

٥ – يقلدون التلاميذ ما يلفظ مدرسهم من الحوار حتى يحفظونه

الفصل الرابع : أسلوب الممارسة والنظرية

أ– تعريف أسلوب الممارسة والنظرية Practice–Theory Method

بنظر اسمها هذه الطريقة أقدم جوانب الممارسة من النظرية في أي أنشطة التعلم.[١٦] وبعبارة أخرى، يتعلم الطلاب لممارسة مباشرة. و بعد ذلك، أعطيت لهم النظريات المتعلقة بالدرس.

---

[١٥] يترجم من:

Moh.Farkhi Zainul Haq, Efektifitas penggunaan metode mim-mem untuk mrningkatkan kemampuan berbicara , skripsi (Bandung:٢٠١١)

[١٦] يترجم من:

Muljanto Sumardi, Pengajaran bahasa asing; sebuah tinjauan dari segi metodologi (Jakarta: bulan bintang) hlm ٣٩.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ذلك الحال بناء على مقارنة ٧: ٣، أي ٧ وحدات للممارسة و ٣ وحدات للنظرية.[١٧] وهكذا، فيما يتعلق بأنشطة تعلم اللغات الأجنبية، يدعى الطلّاب الى البيئة اللغوية مباشرة بممارسة اللغة الأجنبية التي يتعلّمها الطلّاب مباشرة. بعد الممارسة مستمرّة وفقا بتلك المقارنة، ثم أعطيت النظرية الى الطلّاب بالكفاية مناسبة بالتكوينة المطبوعة في السبق أي ٧: ٣.

بهذه الطريقة، سيشعر الطلاب الأجواء مباشرة التي وقعت في المنطقة الذي سكانها ناطقين بتلك اللغة. لدعم أنشطة التعلم بطريقة الممارسة و النظرية، ينبغي أن تشكل بيئة لغوية.

على الأساس، طريقة الممارسة و النظرية هي طريقة متابعة من طريقة ميم-مام (mim-mem method). لأّن أنشطة التعلم أجريت بطريقة حفظ الجمل تكرارا من خلال التسجيلات أو مخبر الأصلي، أو الناطقين باللغة. بعد الجمل التي قدّمت بذلك النموذج قد حفظها الطلّاب ثمّ تحلّل صوتيا و تركيبا لتعبير تلك الجملة بنظرية و نحوية.

ب- مزايا أسلوب الممارسة والنظرية

كما طريقة أخرى، طريقة الممارسة والنظرية لديها المزايا و العيوب. وأمّا المزايا من هذه الطريقة كما يلي:[١٨]

أ- اكتساب الطلّاب المهارات مباشرة أو عملية في اللغة العربية.

ب- لا يشعر الطلّاب صعوبة بوجود قواعد اللغة بنظامها. لأنّ في هذه الطريقة علِّم درس القواعد الغويّة إلا لشخذ الفهم.

---

[١٧] نفس المرجع ١٠٢

[١٨] يترجم من:

Ahmad Muhtadi Anshor, Pengajaran bahasa arab: madia dan metode-metodenya (Yogyakarta:TERAS)HLN ٧٦-٧٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج- استمرّ التعلّم حيوية ومتعة. بالإضافة إلى ذلك، إذا كان المعلم يمكن أن بعثر الدرس مع المقولة الظريفة أو باستخدام وسائل التعليم الممطيعة.

د- اعتبرت هذه الطريقة أنسب الطرق بغرض تدريس اللغة. لأنّ التحدّث هو استماع الكلام أو التواصل بلفظ.

ت- نقصان أسلوب الممارسة والنظرية

وبالإضافة إلى ذلك، طريقة الممارسة و النظرية لديها العيوب و منها :[١٩]

أ- هذه الطريقة تحتاج المعلم الذي تنشط حقا في اللغة العربية.

ب- في المستوى الأساسي أو المبتدئين، هذا الأسلوب لا يزال يبدو من الصعب لتنفيذها. لأن خزينة مفردات اللغة العربية للطلّاب محدودة.

ج-بشكل عام، أنّ قدرة تطبيقية اللغة العربيّة للطلّاب تحدّدها عوامل التحفيز من جانب المدرسين. وهذا هو، يجب على المدرّس أن توفر الدافع دائما للطلاب في أثناء التعلّم.

د- قصور وسائل التعليم أو الدعائم كتعزيز المفاهيم والذاكرة و يمكن أيضا أن تصنف كالعيوب لهذه الطريقة.

[١٩] نفس المرجع٧٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الخامس : مهارة الكلام من تعريفها وأهميتها وأنواعها وأهدافها وغيرذلك

من المعروف، أنّ الكلام مهمّ للغاية لدى الناس خاصة لمتعلّمي اللغة غير الناطقين بها لأنّه هو ألة اتصال بين الناس بعضهم ببعض لتنظيم حياتهم واقتضاء حوائجهم مثل المحادثة والمناقشة، وقص القصص والأخبار، وإلقاء الكلامات والإرشادات، وعمل الإعلانات، وغير ذلك

وبالرغم من هذه الضرورات إلى تدفع الأفراد لتعليم اللغة ومن ثم تعليم الكلام إلا أننا نجد أن هذه المهارة لاتلقى الاهتمام الكافي فى عملية تعليم اللغة، حيث ينظر باعتبارها جزءا ثانويا أو عرضيا من اللغة يمكن ويحقق بطريقة تلقائية مع تقدم الدارس فى تعلم اللغة.[٢٠]

وبناء على ما تقدم من أسباب، ينبغى أن نجعل من تعليم الكلام أحد أهمّ الأهداف فى تعليم اللغة العربية، فالكلام من المهارات الأساسية التى يسعى الطالب إلى إتقانها فى اللغات الأجنبية. ولقد اشتدّت الحاجة إلى هذه المهارات فى الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الإتصال بين الناس.

١- المفهوم عن مهارة الكلام

إنّ عملية الكلام أو التحدّث ليست حركة بسيطة تحدث فجأة، وإنما هي عملية معقدة وبالرغم من مظهرها الفجائي إلاّ أنها تتم في عدّة الخطوات. وهذه الخطوات كما يلي :[٢١]

أ) تأثير

ب) تفكير

ج) صيغة

---

[١٦] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى*، (المكتبة العربية السعودية : جامعو أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ١٥٢

[٢١] على أحمد، *تدريس فنون اللغة العربية*، (القاهرة : دار الشواف، ١٩٩١)، ١٠٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د) نطق

فقبل أن يتحدّث المتحدّث، لابدّ أن يستأثر. والمؤثر إما أن يكون خارجيا، كأن يريد المتحدّث على أمامه، أو يجيب على سؤال طرحه مخاطبه، أو يشترك مع الآخرين في نقاش، أو حوار، أو ندوة وما إلى ذلك ن المجالات المختلفة التي يرد فيها المتحدث على مثير خارجي. وقد يكون المثير أو الدافع للكلام داخليا، كأن تلح على الفرد فكرة، ويريد أن يعبر عنها للآخرين أو كأن ينفعل الأديب أو الشاعر بفكرة فيعبر عنها للآخرين في صورة قصيدة ينشدها، أو خطبة يلقيها، أو كأن ينشغل الإنسان بهموم أو مشاكل فيعبر عنها لزملائه وأصدقائه.

وقال محمود كامل، أنّ الكلام هي مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام وترتيب الكلمات التى تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله فى مواقف الحديث أي أنّ الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونا للحديث، ثم نظاما لغويا بواساطته يترجم الدافع والمضمون فى شكل كلام، وكل هذه العمليات لايمكن ملاحظتها فهي عملية داخلية فيما عدا الرسالة الشفوية المتكلمة.[٢٢]

إضافة إلى ذلك، يمكن أن يقول الباحث على أنّ الكلام هو ليس بمجرد إخراج الأصوات أخرجها المتكلّم مخاطبه ولكنها أصوات متضمنة على المعاني من فكرة المتكلّم ويصوغها بألفاظ وعبارات وتراكيب تناسب للمعاني التي يفكّر فيها. وإلى الجانب، أنّ في الكلام هناك مصدر للأفكار، والإتجاه الذي يأخذه المتكلم، والمواقف التي تقال فيه، والشخص الذي يقال له، يعني أنّ الكلام هو عملية تبدأ بصوتية وتنتهي بإتمام عملية إتصال مع متحدّثين في موقف ما.

ومهارة الكلام لها مستويان، هما النطق وهو المستوى الأولى أو الأدنى، ثم التعبير وهو المستوى المتقدم أو الأرقى.[٢٣]

---

[٢٢] محمود كامل، المرجع السابق، ص. ١٥٣

[٢٣] أحمد مخلص محفوظ، *الإعداد لتعليم اللغة العربية وطريقة تعليمها لغير الناطقين بها*،(بامكاسن : المكتبة المعهد العالي الإسلامي، ٢٠٠٢)، ص. ٦٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ) النطق : هو يكون إحدى الجوانب المهمة فى تعليم الكلام. ومن أهم هذه الجوانب الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليما صحيحا. فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة فى تغييره وتصحيحه بعد تعلّمه بشكل خاطيء[٢٤]

ب) التعبير : هو التعبير لفظا هو الإبانة والإفصاح عما يجول فى خاطر الإنسان من أفكار ومشاعر وأحاسس، بحيث يفهمه الآخرون. ويقال : عبّر عما فى نفسه، أي أعرب وبيّن بالكلام. واصطلاحا هو العمل المدرسي المنهجي الذي يسير وفق خطة متكامل، للوصول بالطالب إلى مستوى يمكنه من ترجمة أفكاره ومشاعره وأحاسيسه ومشاهداته وخبراته الحياتية – شفاها وكتابا – بلغة سليمة وافق في فكري معيّن.[٢٥]

٢- أهمية التعليم في مهارة الكلام

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكانعند تعليم اللغة العربية، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة الاتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعيا أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتعلمها.

---

[٢٤] محمود كامل، المرجع السابق، ص. ١٥٩

[٢٥] نايف محمود معروف، *خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها*،(بيروت : دار النفائس)، ص. ٢٠٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

إن الكلام أمر مهم في الحياة لأن الإنسان خلقه الله وهو مخلوق اجتماعي لا يعتزل عن آخر وبها يوصل و يعبر عن إحساسه و أفكاره إلى الآخرين في مجتمعه ، و اما اهمية الكلام كما يلى :[٢٦]

أ) من المؤكد ان الكلام باعتباره وسيلة افهام سبق الكتابة في الوجود ، فالإنسان تكلم قبل ان يكتب ، ولذلك فإن الكلام خادم الكتابة .

ب) التدريب على الكلام يعوّد الإنسان طلاقة في التعبير عن أفكاره والقدرة على مواجهة الجماهير .

ج) بالكلام يحصل الاتصال و يبعد الانقطاع .

د) والكلام و سيلة الاقناع ، والفهم بين المتكلم و المخاطب.

هـ) والكلام و سيلة لتنفيس الفرد عما يعانيه .

والكلام وسيلة رئيسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها ، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح .[٢٧]

٣- أهداف مهارة الكلام

من المعروف، أنّ لكلّ مهارة من المهارات اللغوية لها أهداف خاصة في تعليمها. وأما أهداف مهارة الكلام فهي ما يلي :[٢٨]

أ) أن ينطق المتعلّم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدّي أنواع النبر والتنغيم المختلفة بطريقة مقبولة من أبناء اللغة

ب) أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة

ج) أن يستخدم الحركات الطويلة والحركات القصيرة

---

[٢٦] إبراهيم محمد عطا، *طرق تدريس اللغة العربية* ، (مكتبة النهضية المصرية، القاهرة ١٩٩٠). ص ٣٧

[٢٧] محمد كامل الناقة ورشدى أحمد طعيمة، ***طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين به***، (إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلمية لتربية و العلوم و الثقافة ، ٢٠٠٣) . ص ١٣٠

[٢٨] عبد الرحمن بن إبراهيم، *إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (المملكة العربية السعودية، ١٤٢٦)، ص. ٤٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د) أن يعبّر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام الفصحى

هـ) أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره وحاجته وأدواره وخبراته وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية

و) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية الإسلامية المناسبة لعمره ومستواه الثقافي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي الإسلامي

ز) عن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة

ح) أن يفكّر باللغة العربية ويتحدّث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.

٤- خطوات تعليم مهارة الكلام

الخطوات التي يمكن استخدمهاالأساتذ في تدريس مهارة الكلام هي كما يلي:[٢٩]

أ) للمبتدئين

١) بدأ المعلم لتدريب الكلام بإعطاء الأسئلة الذي يجب أن يكون الإجابة للطلاب

٢) في وقت نفس طلب من الطلاب لتعلم نطق الكلمة وتركيب الجمل وتعبير عن الأفكار

٣) يركّب المعلم الأسئلة التي قد أجاب الطلاب حتى تكون الموضوع الكامل

٤) يطلب المعلم الطلاب لإجابة تدريب الشفوية وحفظ المحادثة أو إجابة الأسئلة المتعلقة بمضمون النص التي قد قرأ الطلاب.

---

[٢٩] ترجمةمن:

AbdWahabRosyididanMamlu'atulNi'mah, *KonsepDasarpembelajaranbahasaarab*, (Malang: UIN-MALIKI Press, ٢٠١١)hal. ٩٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب) للمتوسطة

١) تعلم الكلام عن طريقة دور اللعبة

٢) مناقشة عن الموضوع المعيّن

٣) يحكي عن الأحداث التي مرّت بها الطلاب

٤) يحكي عن المعلومات التي يسمع من التلفزيون أو غيرها.

ج) للمتقدمين

١) اختار المعلم الموضوع لممارسة الكلام

٢) الموضوع المختار يجب أن يكون ممتعا متعلقا بحياة الطلاب

٣) يجب أن يكون الموضوع واضحا ومحدودا

٤) دعا الطلاب لاختيار الموضوعين أو أكثر حتى يستقلوا في اختيار الموضوع التحدث عما يعرفونهم.

من المعروف، أنّ عملية الكلام فى الحقيقة هي عملية جذابة وفرّاحة فى الفصل اللغوي. ولكن بالعكس قد تكون عملية الكلام غير جذابة ولاتهيّج اشتراك الطلبة، وتكون حالات الفصل يبوسة ولاتجري عملية تعليم الكلام كما يرام. يمكن القول أنّ إحدى الأسباب التى تعطّل هذه العملية هي قلّة كفاءة الطلبة فى استعمال الكلمات وتضميم الجمل فى اللغة التى يتعلمها الطلبة وقلّة كفاءة المدرس في تعليمها.

وعملية الكلام فى الفصل اللغوي لها مواصلة على وجهين، وهي بين المتكلّم والمستمع بالتعاكس. لذلك أن تكون تدريبات الكلام مؤوّلة بكفاءة الاستماع، وكفاءة النطق، والكفاءة على استعمال المفردات والتعبيرات التى تجعل بها الطلبة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مواصلة المقصود وأفكارهم.[٣٠] ويمكن القول بأن تدريب الكلام يكون استمرارا من تدريب الاستماع الذي فى عمليته تدريب التعبير.

٥- الجوانب الهامة في تعليم الكلام

أ) النطق

من أهمّ هذه الجوانب الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليما صحيحا. فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلّمه بشكل خاطيء.

وليكن واضحا في الأذهان أنه ليس المطبوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل وتام، أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثيها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلّم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغيمهم.

ب) المفردات

تعد تنمية ثروة اللفظية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكّر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد. وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثمّ تأتي مهارتا الكلام والكتابة فتفسحان في المجال لتنميتهما والتدريب على استخدامها، معنى هذا أنّ الكلمات لاتعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو موضوعات

[٣٠] أنظر Ahmad FuadEffendy, *MetologiPengajaranBahasa Arab,* (Malang : Misykat, ٢٠٠٤), hal. ١١٠-١١١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم.

إنّ تحصيل الكلمات ليس المشكلة الوحيدة في بناء المفردات، ذلك أنّ المتعلّم يقع تحت عبء ضرورة تذكر الكلمات السابقة التي تعلمها، وفي نفس الوقت إضافة كلمات جديدة، ولذلك فالوضول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال :

١) تقديم كلمات تتصل اتصالا مباشرا بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم
٢) إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال
٣) محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى لا تنسى

ج) القواعد

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماما. أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة، أي ليست ضرورية للتحدث باللغة. ومهما يكن الأمر فثمت حقيقة لا يمكن إنكارها وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيدا المتكلّم بها والتي يجب أيضا أن يعرفها الراغب في تعلّمها سواء تم ذلك في وقت مبكر أو وقت متأخر، وسواء تمّ بوعي أو بغير وعي.

إذانظرنا إلى كتب تعليم اللغة الأجنبية نجد أن القواعد عادة ما تقدّم بأحدالطريقتين :

١) تقديم القاعدة الجديدة من خلال حوار أو موقف قصصي، ثم تستنبط وتستخدم في مواقف حوارية جديدة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢) تقديم القاعدة الجديدة في أمثلة على شكل جمل في أول الدرس، ثم تستخرج القاعدة ويتم التدريس عليها. [٣١]

٦- طريقة تدريس مهارة الكلام

وعادة في الطريقة تدريس مهارة الكلام بالنطق و حفظ المحاورة عن الحال المتنوعة. بهذا الإختبارات رجيئ الطلاب ملك المهارة جيدا في المحاورة. ولو إبتداء حفظ ولكن إذا دواما فيصبح المهارة المواصلات العادي.[٣٢] في التدريس مهارة الكلام تعليمه انحراف إلى السمعية و الشفهية.

أ) للمبتدئ

١) ابتدأ الأستاذ بإعطاء الأسئلة للطلاب.

٢) و في ذلك الوقت طلب الأستاذ الطلاب لكي يتكلم الطلاب المفردات و يركب الكلمات و يعبر رأيه.

٣) ثم رتّب الأسئلة التي جوّبها الطلاب وبعد ذلك صار جوابه موضوحا تامّا.

٤) أمر الأستاذ لطلاب لإجابة الإختبارات الشفوية، و حفظ المحاورة وأجابة الأسئلة التي تتعلق بالنصوص التي قرأها الطلاب.

ب) للمتوسط

١) تدريس الكلام بطريقة المسرحية.

٢) يناقش عن الموضوع خاصّ.

٣) يتكلم عن الموضوع خاصّ.

٤) يقصّ عن الواقعة المهمّة.

٥) يقصّ عن الخبر الذي سمعه من التّلفاز و الرّاديو و غيرهما.

---

[٣١] *نفس المرجع*، ص. ١٥٩-١٦٣

[٣٢] AcepHermawan, *MetodologiPembelajaranBahasa Arab* (Bandung: PT RemajaRosdaKarya, ٢٠١١), ١٣٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج) المتقدم

١) إختيار الأستاذ موضوعا لتدريب الكلام.

٢) كان الموضوع المختار جذّابا وله تعلّق بحياة الطلاب.

٣) كان الموضوع بيّنا و تحديدا.

٤) ترحّب الأستاذ أن يختار الطلاب بين موضوعين أو أكثر حتى اختار عمّا عرفه.

٧- المشكلات في تدريس مهارة الكلام

في هذا المهارة مشكلات كثيرة، منها:

أ) كان الطلاب يشعرون الحيران و من سببه هو:

١) خوف العمل الخطاء.

٢) خوف انتقاد.

٣) خوف ضيّع الوجه أو المعيب.

٤) الحياء.

ب) ليس الموضوع سيبحث، ومن سببه:

١) لا يستطيع أن يفكّر عمّا سيتكلم.

٢) ليس له دافع عما يشعره.

ج) نفي الاشتراك من الطلاب الآخرين لأن بعضهم سيطرة أو عندهم حياء حتي يكونوا قليل التكلم.

د) استعمال اللغة الأمي، في العادة لا يتكلم باللغة الأجنبية.[٣٣]

٨- الحلول عن المشكلات في مهارة الكلام

فني ور هي تعطي العلاج لأستاذ على مواجهة تلك المسألة هي :

[٣٣]Abdul WahabRosyidi, Mamlu'atulNi'mah, *MemahamiKonsepDasarPembelajaranBahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٢), ٩٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ) بتكوين الجماعة، تلك الطريقة ستنقص شعور الحيران لطلاب الذين لا يريدون تقدّما أمام الفصل.

ب) إعطاء التعليم أسسا على النشاط الذي استعمل اللغة اليسيرة بمناسبة الطبقة اللغوية التي يريدها الطلاب.

ج) ينبغي على الأستاذ أن يختار الموضوع الجذابة.

د) يعطي الأستاذ الإرشاد.

هـ) ثبت الأستاذ سعي الطلاب لاستعمال اللغة الأم في التدريس في الفصل،منها:

١) كالأستاذ بينهم.

٢) مازال الأستاذ مراقبا.

٣) مازال الأستاذ ذكّرهم.

٤) طريقة.[٣٤]

٩- والعوامل الدافعة لترقية مهارة الكلام

العوامل التي تؤثر على التحدث مباشرة على النحو التالي:

أ) النطق.

ب)التجويد.

ج) اختيار الكلمات.

د) بنية الكلمات والجمل.

هـ) محادثات منتظمة.

و) محتويات محادثة

ز) كيفية بدء ونهاية المحادثة.

ح) مظهر.[٣٥]

---

[٣٤] نفس المراجع، ٩٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٠- الاختبار في مهارة الكلام

اختبار مهارة الكلام هو أحد الجوانب الهامة في اختبارات اللغة.يتطلب اختبار اللغة التمكن من بعض جوانب وقواعد استخدام اللغة. ولذلك، قال حارس أنه لا توجد المهارات اللغوية التي هي صعبة للغاية لتقييم مثل اختبار الكلام. يؤكد حارس أن الكلام هو المهارة المعقدة التي تتطلب استخدام مجموعة واسعة من القدرات في وقت واحد.

أما الأهداف من الاختبار الكلام يقيس القدرة الطلاب أن يتكلم باللغة العربية فصيحة. لتحقيق الهدف ومن المتوقع أن تغيير نموذج التغيير في مستوى محاكاة نمط التدريس أو إظهار الطلاب أنهم قادرون على التعبير عن الأفكار، أو الأفكارشفويا للمدرس. يقيس مهارة الكلام في اللغة العربية هي يقيس قدرة الطلاب في تعبير الشفوي، و الفكرة، و مشاعرالطلاب فياللغة العربيةالمنطوقة.

العديد من الطرق لقياس قدرة كلام التجارب التي يمكن تطويرها بمناسب مرحلة قدرة التجارب :

أ) وصف الصورة

يطلب المعلم من الطلاب لوصفلفظ الصور باستخدام اللغة العربية، في وصفية للصورة أحيانا أن يطلب العديد من المسائل المتصلة بحرية أو صورة و يطلب من الطلاب لوصف ما رأيت في الصورة.

ب) وصف الخبرات

طلب من الطلاب أن يقولوا تجريبية مثل الترقية و تجربة ممتعة وحزين وغير ذلك

ج) مقابلة

---

[٣٥] مترجم من robystha, *Ketrampilan Berbicara Bahasa Indonesia,* ٢٠١٢:Jakarta. Sharing iIlmu hal ١٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مقابلة أو حوار في مهارة الكلام بكثرة استخدامها، سواء في عملية التعلمقياسالقدرة الطلاب. في المقابلة دعا المعلم الطلاب للحوار مع موضوعمعين و المعايير التي تم تحديدها كذلك. في المقابلة يمكن للمعلم أو ممتحن إجراء مقابلات مباشرة مع الطلاب أو الطلاب مع الطلاب الأخرين.

د) تعبير حرّ

في تعبير حر، طلب من الطلاب على تعبير حر، في تعبير حر لها المعاني، الأول، من الطلاب للمحادثة عن ٧-٥ دقائق باستخدام اللغة العربية كموضوع أو عنوانا لأنفسهمأحرارا، و الثاني، تعبير حر يتطلب من الطلاب للمحادثة من الموضوع الحوالي ٧-٥ دون أن يعطى النقاد أو الأفكار الرئيسية و المبادئتوجية الخاصة بهم للتحدث.

الموضوعات التي يمكن استخدامها في التحدث تتبع بحرية يتعامل مع الموضوعات التي عرف الطلاب من قبل و الغرض منه هو أن الطلاب لم يجد الصعوبة و المسألة المحتوى، لأن الهدف النهائي هو لقياس قدرة الطلاب بالمحدثة اللغة العربية دون على المحتوى.

هـ) مناقشة

هنا دعا الطلاب لمناقشة بعض الموضوع مألوفة، يمكن أن يتم النقاش بها مع تنفيذ النموذج مثل هذه المناظرات، وخاصة إذا مهارتهم في مناقشة رفيعة المستوى أو بسيطة حول موضوع معين.[٣٦]

---

[٣٦]. ترجمةمن :
Abd. Hamid, *mengukurkemampuanbahasaarab*, (UIN- Maliki Press, ٢٠١٠), hal ٥٢ -٦٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id